



# 天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

## St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 mail: [parish.sfx@rcav.org](mailto:parish.sfx@rcav.org) 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2024 年 9 月 29 日 (乙年)  
常年期第二十六主日

Sunday, 29<sup>th</sup> September 2024 (Year B)

### Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time



#### 神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)  
Fr. Chi Hung Ly, CSJB

「不反對我們，就是贊成我們」



前行，為天主的榮耀而努力，希望大家繼續支持我們的堂區，讓堂區成為天主祝福的大家庭！每一位基督徒的生活使命就是要傳揚天國喜訊，要把他所得到的愛傳揚出去，這是教友神聖的角色與任務。耶穌所賜給我們的是一種包容的平安，在教會團體中要以好榜樣，促進彼此關懷與愛護。

願天主賞報大家！

李志雄神父 CSJB

主內親愛的弟兄姐妹們：

今天的福音耶穌要求門徒有廣闊的心胸和學會欣賞別人所作的好事。若望向耶穌說：「師傅！我們見過一個人，他因你的名字驅魔，我們禁止了他，因為他不跟從我們。」耶穌最愛的門徒若望把自己看成分施天主恩寵的唯一工具，自己擁有專利權。耶穌對若望說：「不要阻止他，因為沒有人以我的名字行了奇蹟，會立刻來誹謗我。不反對我們，就是贊成我們。」耶穌不但不予以禁止，反而鄭重其詞地聲稱，對不同道的兄弟姐妹們的寬容與接納，另一個是耶穌與他的忠實信徒的密切關係。耶穌對若望說：「不要阻止他」所以，我們更要時時省察自己不要有門戶之見，以廣闊的心胸來體認上主的旨意。

親愛的主內各位教友：十月份是聖母玫瑰月，是教友們奉獻祈禱恭敬聖母瑪利亞的月份。玫瑰聖母月是我們跟隨童貞聖母的芳表，一起默想基督的奧跡。因為聖母參與了天主子耶穌的降生、苦難與光榮等奧跡。我們一起敬獻禮物--玫瑰經：把這個世界和平，國家安全，家庭平安與喜樂都需要聖母的參與。

每年十月一日教會慶祝聖女小德蘭「傳教主保」的瞻禮-祈禱福傳。聖女小德蘭的一生從未離開過隱修院，但她畢生為傳教事業祈禱。透過她為福傳所做奉獻犧牲，成了「傳教主保」！聖女小德蘭慶日，也是德來小妹妹會的慶日。今年是德來小妹妹會慶祝 95 周年，我邀請各位教友參與彌撒為德來小妹妹會的聖召祈禱；我們和袁修女，敬修女一起讚美天主，亦謝謝和鼓勵兩位修女在 17 年來陪伴我們一起福傳。

主內親愛的弟兄姐妹們：在今天的福音中主耶穌說：「誰如果因你們屬於基督，而給你們一杯水喝，我實在告訴你們：他決不會失掉他的賞報。」無論是多麼微小的善行，都不會被上主所忽視。上星期六是堂區百萬行這次非常多教友參加活動，我很感激大家對堂區的無限慷慨，奉獻與犧牲，我們大家團結一致，當聖堂是自己的家，我衷心感謝大家。讓我們繼續攜手

### “For whoever is not against us is for us.”

Dear brothers and sisters in Christ,

Today's Gospel calls on the disciples to have a broad-mindedness and to learn to appreciate the good deeds of others. John said to Jesus, "Teacher, we saw someone driving out demons in your name, and we tried to prevent him because he does not follow us." John, the beloved disciple of Jesus, saw himself as the sole instrument of God's grace, claiming exclusive rights. Jesus replied to John, "Do not prevent him. There is no one who performs a mighty deed in my name who can at the same time speak ill of me. For whoever is not against us is for us." Jesus not only did not forbid him but also solemnly claimed the importance of tolerance and acceptance towards brothers and sisters on different paths, as well as the close relationship between Jesus and his faithful followers. Jesus said to John, "Do not prevent him," so we must constantly reflect on ourselves and avoid narrow-mindedness, embracing God's will with an open heart.

Dear brothers and sisters in Christ, October is the month of the Holy Rosary. During this month, we pray the Rosary in order to reflect on the life of Jesus and ask Mary to intercede for us so that through her we may love Christ more and more each day. Mary was right there with Christ from his birth, to his passion, to his glorification. Let us recite the rosary together, and entrust the peace of our world and the harmony of our family to the intercession of Mary.

..... to be continued on page 3 .....

#### 堂區司鐸

李志雄 神父 (主任司鐸)  
黃公宇 神父 (助理司鐸)

#### Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

#### Assistant Pastor

Rev. Dominic Hoang, CSJB

#### 感恩禮時間

星期六提前感恩禮: 下午五時半 (國語)  
主日感恩禮: 上午八時正 (粵語)  
上午九時半 (粵語)  
上午十一時十五分 (英語)  
下午二時 (國語)

平日感恩禮: 頤園 星期一至星期六上午八時  
聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

#### 修和聖事 彌撒後或預約: 604-254-2727

明供聖體小堂，每日上午八時至晚上七時  
以上禮儀活動的變更，從二〇二四年一月一日開始。

#### Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 5:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)  
9:30am (Cantonese)  
11:15am (English)  
2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday  
SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day  
Above changed schedule starts from January 1, 2024.

**WORLDWIDE OVERSEAS CHINESE PASTORAL AND EVANGELIZATION CONVENTION VII**  
第七屆全球海外華人牧傳研討會



WELCOME ALL CATHOLICS AND LAY PEOPLE TO JOIN  
歡迎所有教友、平信徒參與

我是教友，頂大光榮  
I am proud to be catholic

為慶祝韓總主教到訪加拿大，從10月1日至31日報名，可享用每房間\$300動減優惠。

To celebrate Archbishop Hon's visit to Canada, enjoy a discount of \$300 per room for booking made between October 1 to 31.



**KEYNOTE SPEAKER 主講嘉賓**  
**ARCHBISHOP SAVIO HON TAI FAI SDB**  
**韓大輝總主教**  
Apostolic Nuncio to Malta and Libya  
平信徒與馬耳他及利比亞大使

**Discount 優惠**  
**\$300**

Ship staterooms are limited – Act Now! 名額有限，報名從速!

JUNE 29 - JULY 06, 2025  
2025年6月29日至7月6日  
VANCOUVER, CANADA | 加拿大溫哥華

REGISTRATION 登記	ORGANIZER 主辦團體	CONVENTION LOCATION 會議地點
For enquiries or register, email <a href="mailto:wocpec2025@gmail.com">wocpec2025@gmail.com</a> 登記及查詢，請電郵 <a href="mailto:wocpec2025@gmail.com">wocpec2025@gmail.com</a>	Chinese Ministry of Archdiocese of Vancouver and St. Francis Xavier Parish 溫哥華總教區華人牧民處暨天主教聖方濟堂華人牧民處 4885 Saint John Paul II Way Vancouver BC V5Z 0G3	Alaska Cruise from Vancouver 溫哥華出發的阿拉斯加遊輪 



SCAN ME

[www.wocpec2025.com](http://www.wocpec2025.com)

<https://www.facebook.com/WOCPEC2025>

<http://www.youtube.com/@WOCPECVancouver>

2025年6月29日，第七屆全球海外華人牧傳研討會將於加拿大溫哥華舉行，溫哥華總教區華人牧民處暨天主教聖方濟堂協辦這次的牧傳研討會。

為慶祝韓總主教到訪加拿大，從十月一至三十一日報名，可享用每房間\$300動減優惠。

名額有限，欲免向隅，報名從速！

登記及查詢，歡迎電郵：[wocpec2025@gmail.com](mailto:wocpec2025@gmail.com) 或瀏覽網站 <http://www.wocpec2025.com>

Worldwide Overseas Chinese Pastoral And Evangelization Convention <<https://www.wocpec2025.com/>>

**June 29<sup>th</sup> 2025, Worldwide Overseas Chinese Pastoral & Evangelization Convention**

2025 Worldwide Overseas Chinese Pastoral & Evangelization Convention VII will be hosted in Vancouver. Chinese Ministry of Archdiocese of Vancouver and St. Francis Xavier Parish jointed host this convention. To celebrate Archbishop Hon's visit to Canada, **enjoy a discount of \$300 per room for booking made between October 1 to 31.**

Spots are limited, so sign up quickly to avoid missing out! Registration and Enquiry, please email : [wocpec2025@gmail.com](mailto:wocpec2025@gmail.com) or website <http://www.wocpec2025.com>



聖方濟家庭牧民  
兒童聖經問答遊戲

📅 10月27日星期日中午12時

📍 聖若瑟房

組別：初小組K-G3 及高小組G4-7

- 遊戲以廣東話進行
- 問答題目圍繞「瑪竇福音」
- 希望小朋友能多認識福音及多講廣東話
- 截止報名日期為10月13日

報名可掃描二維碼，如有查詢，請聯絡  
Ellen 778-680-9389



**\* 10月27日 - 廣東話兒童聖經問答遊戲**

家庭牧民將舉辦兒童聖經問答遊戲，希望小朋友能多認識福音及多講廣東話。

日期：10月27日星期日  
時間：中午12時  
地點：聖若瑟房  
組別：初小組 K-G3 及高小組 G4-7

遊戲會以廣東話進行，題目則圍繞「瑪竇福音」，詳情請參閱海報，截止報名日期為10月13日。

查詢可聯絡 Ellen 778-680-9389。

希望大家踴躍參加，從遊戲中學習，與其他家庭歡度一個快樂的下午。





2024-25  
OPEN HOUSE

SAVE THE DATE

Tuesday, November 19, 2024  
6:00PM

○○○

STPATS.BC.CA  
T: 604-874-6422  
E: ADMINISTRATION@STPATS.BC.CA

Celebrating 100 Years of Excellence



## 平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 9月29日	為全體信友 為 Sandra Young 健康求恩 為全家平安 求恩 為健康 謝恩 追悼 Dennis Wong 追悼 Rose Lew Wong 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 黃培文 St. Theresa of Calcutta, Pray for me	本堂神父們 Winnie Lam 陳德貞 Mabel & John Chan Teresa Au Yeung Peter Wong & Family Petty & Savio Leung Wing Li & Adeline Maria & Eric Lau 妻子 Christina Wong Helen
星期一 Monday 9月30日	求恩 謝恩 謝恩 追悼 Rosalind Chan 追悼 Rose Lew Wong 追悼 朋友公公 柯若瑟 追悼 黃銳安 追悼 陳仕強和所有親人	陳文星, 陳淑星 Yvonne Chan & Family William & Mandy Candy Cheung & Family Peter Wong & Family 柯彩情 范婉華 Yvonne Chan & Family
星期二 Tuesday 10月1日	追悼 Andrew 陳耀祥 追悼 Monica Sze 追悼 Rose Lew Wong 追悼 Rose Wong 追悼 符耀棠神父 追悼 Peter 潘桃	陳家兄弟姊妹 Sze Family Peter Wong & Family 張軍及家人 祈禱會 Kitty Lai
星期三 Wednesday 10月2日	謝恩 追悼 Rose Lew Wong 追悼 Rose Wong 劉念歡 追悼 馮衛聘珍老夫人 追悼 馮衛聘珍老夫人 追悼 John 李展坤	Robert Lo Peter Wong & Family Teresa Chan Lena Lui & Family Joan Lam & Family 妻 Christina Kwan
星期四 Thursday 10月3日	謝恩 為聖召祈禱 追悼 馬永洪 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Lew Wong 追悼 符耀棠神父	盧伯泉夫婦 Cecilia 家人 Winne, Mabel Chan Peter Wong & Family 祈禱會
星期五 Friday 10月4日	謝恩 追悼 Rose Lew Wong 追悼 Rose Wong 追悼 煉靈	Stephen & Ivy Lee Peter Wong & Family Dennis & Family Cecilia
星期六 Saturday 10月5日	求恩 追悼 Rose Lew Wong 追悼 Rose Lew Min Fong Wong 追悼 Matthias 楊慶國 追悼 Mary 吳敏行	柯彩情 Peter Wong & Family Happy Manor 楊吳一也 朱方明, 朱佳嘉

若要查詢或發現錯漏之處，請與敬雅潔修女聯絡：  
604-254-2727 內線 105 或電郵 [sfx.parish.bulletin@gmail.com](mailto:sfx.parish.bulletin@gmail.com)

.....Continued from page 1.....

SFX's NEWS • 堂區通訊 • 3

Each year on October 1st, the universal church celebrates the Feast Day of St. Therese of Liseux, one of the patrons of missionary work. St. Therese has never left her convent, yet she prayed fervently for the missionary effort of the church. Her dedication and genuine concern for the expansion of God's kingdom allowed her to receive this special patronage. Her feast day also marks the feast day of the Congregation of the Little Sister of St. Theresa of the Child Jesus. This year marks the 95th anniversary of the Congregation of the Little Sister of St. Theresa of the Child Jesus - the order to which Sister Mary and Sister Teresa belong. I would like to invite all our parishioners to attend the feast day mass and celebrate together with our sisters who have been with us for over 17 years.

Dear brothers and sisters in Christ: In today's Gospel, our Lord Jesus says, "Whoever gives you a cup of water to drink because you belong to Christ, truly I tell you, none of them will lose their reward." No matter how small the act of kindness, it will not be overlooked by the Lord. Last Sunday, many parishioners participated in the Walk-a-Thon fundraiser, and I am grateful for everyone's generous contributions and sacrifices for the parish. We are united, treating the church as our own home, and I sincerely thank everyone. Let us continue to work hand in hand for the glory of God, hoping that everyone will continue to support our parish, making it a big family blessed by God! Every Christian's mission is to spread the good news of the Kingdom of Heaven, sharing the love they have received; this is the sacred role and task of the faithful. The peace given to us by Jesus is one of inclusiveness, promoting mutual care and love within the church community.

May God reward everyone!

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

二零二四年教宗九月份的祈禱意向

### 請為地球的吶喊祈禱

祈願我們每個人都能用心傾聽地球的吶喊、環境災害和氣候危機受害者的哀號，為愛護我們所生活的世界而身體力行。

二零二四年教宗十月份的祈禱意向

### 請為共同使命祈禱

祈願教會繼續以各種方式支持同道偕行的生活方式，體現出共同責任的精神，促進司鐸、會士和平信徒的參與、共融及共同使命。

### Pope's prayer Intention for September 2024 FOR THE CRY OF THE EARTH

We pray that each one of us will hear and take to heart the cry of the Earth and of victims of natural disasters and climactic change, and that all will undertake to personally care for the world in which we live.

### Pope's prayer Intention for October 2024 FOR A SHARED MISSION

We pray that the Church continue to sustain in all ways a Synodal lifestyle, as a sign of co-responsibility, promoting the participation, the communion and the mission shared among priests, religious and lay people.



# 堂區及教區消息

## Parish and Archdiocesan News



### 通功代禱 In Memoriam

教友陳榮基 (聖名Peter) 弟兄，他曾是聖方濟堂區教友，後回流香港定居，於去年九月十日在港蒙主寵召，享年87歲。家人安排在十月四日 (星期五) 上午十一時三十分，在素里天主教逸息墓園聖堂，舉行追思彌撒，為陳榮基弟兄安息主懷祈禱。隨後，即舉行骨灰安葬禮儀。

懇請諸位神長，修女，主內弟兄姊妹為陳榮基弟兄代禱，求主賜予永光，息止安所。

#### \*新堂區活動中心無線上網登入

新堂區無線上網登入現已啟動：

5GHz 的網路名稱：SFXPLC5

2.4GHz 的網路名稱：SFXPLC24

密碼：438hMfog

#### \* 10月1日 (星期二) 聖女小德蘭慶日，

#### 及德來小妹妹會慶祝 95週年紀念

德來小妹妹會為慶祝 95週年紀念，特別在 9月 29日下午二時的主日彌撒後，在堂區活動中心，舉行一家一菜 (potluck) 預祝。現邀請堂區教友參與。為避免餸菜太多重覆，歡迎你與蔣宗建 (John Jiang) 聯係。電: 604-808-8570

十月一日 (星期二) 聖女小德蘭慶日，也是德來小妹妹會修女的 95週年紀念正日。誠邀大家參與下午 7:30 彌撒。藉著聖女小德蘭的轉求，請與德來小妹妹會的修女們一起為中國教會福傳祈禱。彌撒後在堂區活動中心預備茶點慶祝。

#### \* 10月4日 首瞻禮六 (每月第一個星期五)

#### 特別恭敬耶穌聖心

晚上 7時 30分舉行耶穌聖心彌撒，

彌撒後舉行明供聖體至晚上 9時。

#### \* 教廷宗座駐馬耳他及利比亞大使韓大輝總主教，蒞臨溫哥華在 (10月7日至10日) 的日程安排

10月7日 (星期一) - 天主教聖方濟堂 (溫哥華)

下午 12時 30分廣東話彌撒 (當日早上 9時彌撒將取消)

10月8日 (星期二) - 加拿大殉道聖人天主堂 (列治文)

晚上 6時廣東話彌撒

晚上 7時至 9時 靈修講座：希望的朝聖者 (2025 禧年主題)

10月9日 (星期三) 及 10月10日 (星期四) - 天主教聖方濟堂 (溫哥華)

早上 9時廣東話彌撒

歡迎教友來臨參與，同沐主恩。

詳情：<https://wocpec2025.com/events/10710-2>

Facebook:

<https://www.facebook.com/share/p/HSTJUAHgLPudcWLz/?mibextid=qi2Omg>

#### \* New PLC WiFi Access

New WiFi access for parishioners is now available:

Network name for 5GHz: SFXPLC5

Network name for 2.4GHz: SFXPLC24

Password: 438hMfog

#### \* Oct 01 – St Thérèse of Lisieux Feast Day & 95th Anniversary of Congregation of the Little Sister of St. Theresa of the Child Jesus

To celebrate the 95th anniversary of Congregation of the Little Sister of St. Theresa of the Child Jesus. We will hold a potluck pre-blessing at the Parish Life Center after the Sunday Mass at 2:00 pm on September 29. Parish parishioners are invited to participate. To avoid too much duplication of dishes, you are welcome to contact John Jiang. Telephone: 604-808-8570.

October 1st (Tuesday) is the feast day of St. Therese of Lisieux, is also celebration the 95th Anniversary of Congregation of the Little Sister of St. Theresa of the Child Jesus. Invite you to participate 7:30pm Thanksgiving Mass and join our sisters to pray for the evangelization of the Church in China through the intercession of St Thérèse of Lisieux.

#### \* Oct 4th (Friday) First Friday Devotion to the Sacred Heart of Jesus

7:30 p.m. - Devotion to the Sacred Heart of Jesus Mass followed by Eucharistic Adoration until 9:00 p.m.

#### \* Apostolic Nuncio to Malta and Libya, Archbishop Savio Tai Fai Hon, SDB: Vancouver Visit Schedule (October 7-10)

Oct 07 (Monday) – St. Francis Xavier Parish, Vancouver  
12:30pm Cantonese Mass (9:00am mass will be canceled)

Oct 08 (Tuesday) - Canadian Martyrs Parish, Richmond  
6:00pm Cantonese Mass

7:00pm to 9:00pm – Spiritual Talk

Oct 09 (Wednesday) & Oct 10 (Thursday) – St. Francis Xavier Parish, Vancouver

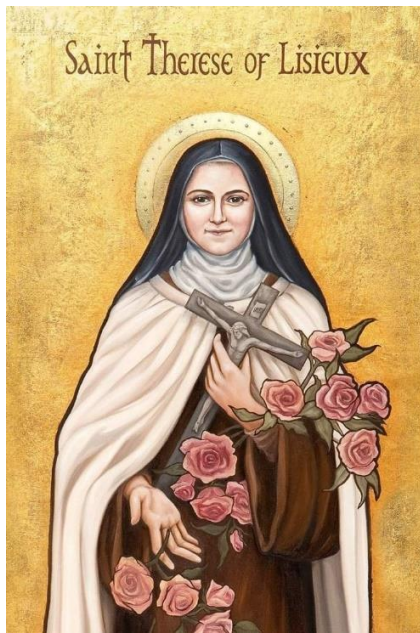
9:00am Cantonese Mass

Details: <https://wocpec2025.com/events/10710-2>

Facebook:

<https://www.facebook.com/share/p/HSTJUAHgLPudcWLz/?mibextid=qi2Omg>

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，稿件請電郵至 [sfx.pariah.bulletin@gmail.com](mailto:sfx.pariah.bulletin@gmail.com)，本堂神父及堂區通訊小組保留刊登稿件的一切權利，不得異議。



## 10月1日 聖師里修·德蘭貞女 St. Theresese of Lisieux Carmelite Mystic 傳教區的主保

在天主教會內，聖女小德蘭是一位極受人喜愛的年輕聖女，被稱為「小花」。聖女在加爾默羅隱院度過了人生最後的十年，逝世時年僅 24 歲；她不曾遠赴傳教、從未建立過一個修會，也沒成就過什麼大事業。她唯一的著作，過世後才被出版，那是一本修改自她自己成長紀錄的小書，被稱為《靈心小史—Story of a Soul》或《一朵小白花》（她的書信集與未經修改的自傳近日已出版）。聖女死後二十八年，被教會冊封為聖人。

聖女雖被譽為一朵小花，然而她卻有著鋼鐵般的意志。當加爾默羅隱院的院長因聖女過於年幼而拒絕其入會時，這位早先過於羞澀的小女孩，卻勇敢地來到主教面前請求特恩；而當主教也予以回絕時，她決定直接前往羅馬尋求教宗的特准。來到羅馬的朝聖途中，聖女因著年幼與矮小之故，得以四處觀看並觸摸聖髑。當他們走在晉見教宗的行列中時，小德蘭立即藉著接近的機會，向教宗懇求進入加爾默羅隱院的特恩。

這位基督的代表（教宗良十三）見聖女年幼卻有如此大的勇氣，很快地即給予允准了。小德蘭對隱院生活的浪漫想法，很快地就得在實際的生活中遭受考驗了；同時，聖女的父親在當時也因著一連串的打擊而異常思念他的小皇后（指聖女），但聖女在隱院內是無法前去探視父親的。這段期間，聖女經歷了一段可怕的神枯時期，她描述說：「耶穌一點也不想繼續與我交談。」因此，聖女常在祈禱中痛苦地沉睡過去，她這樣自我安慰說：「母親時常深愛著沉睡於她懷裡的孩子，同樣，天主也必然深愛著在祈禱中深沉睡去的人。」聖女又說：「愛要以行為來證明。所以，我該如何證明我的愛呢？我不會做什麼大事業，我能對耶穌做的只是遍撒小花，而每一朵花都是為愛情所做的犧牲、注視與簡單的話語；都是為愛所做的小小行為。」

因此，聖女把握住每一個可以做刻苦與犧牲的機會，無論這些舉動看起來多麼渺小：對她所不喜歡的姐妹報以微笑、接受所有擺在她面前的食物而無所抱怨，即便那些常是剩餘的食物。這些小小的犧牲，其價值都大過所謂的偉大事業，因為他人均未察覺出她所做的犧牲來；也從未有人告訴過她，隱忍這些羞辱與善行是如此地美好。

聖女關切的一直是如何能在現有的生活中達致聖善，因為她不只是想求好，她還要成為聖人；她想，為她們這些過著隱密生活的微小生命而言，應有一條路能使她們成聖的；她總想成為聖人，可是當她與其他聖人相較時，她總覺得二者間有著極大的差距。但她並不因此而氣餒，她告訴自己說：「天主不會要求我做不到的事情，因此無論我有多渺小，我還是能成為聖人的；我既然不可能長得高大，那麼我就按著自己的樣子，接受現狀，即便我有數不清的過失；但是，我要尋覓一條直達天庭的『小道』，那是一條既短且直的道路，是一條全新的『小路』」。

聖女曾這樣論及她的聖召說：「我覺得我有司鐸的召叫與宗徒的召叫；殉道是我年幼時的夢想，且它不斷地在我內成長。看著教會的奧體，我渴望自己能完全地在他們內；愛，就是我的聖召之鑰；我知道教會有著一顆熾愛的心，且這愛建構了所有的召叫，因為愛就是一切，它擁抱了所有的時間與空間…簡言之，愛就是永恆！於是，我在狂喜中呼喊道：『耶穌，我的愛、我的聖召，我終於找到了祢…我的聖召就是愛！』」

聖女於一八九七年的九月三十日過世，當時年僅二十四歲；她自己覺得能死於這年紀是出於天主的特別祝福，因為她覺得有司鐸的聖召，若她是男性，則這年紀將該是她晉鐸的年紀。

聖女死後，隱院內的一切恢復常態，院內甚至無人論及小德蘭。但是，小姊妹寶琳卻收集了小德蘭的所有著作（她做了部份編修），且出版了二千份寄往其他會院。至此，小德蘭的「神嬰小道」開始廣傳，她那全心信賴耶穌、在日常生活中履行小犧牲的教導，使得教會內成千上萬的人找到了成聖的「小道」，特別為那些渴望在尋常生活中成聖的人，帶來了莫大的鼓舞！二年內，小德蘭已名聞遐邇；一九二五年小德蘭榮登聖品。

里修的聖女小德蘭是傳教主保之一，這並不是因為她曾到過何處，而是因為她對傳教有著一股特別的熱愛；也因為她對傳教士在祈禱與信件上的支持。聖女的一生，可作為我們的提醒：當人覺得自己什麼也不會做時，那才是使天主國繼續茁壯的「小事情」。

資料來源 <https://hualien.catholic.org.tw/modules/tadnews/index.php?nsn=1396>



# 靈修講座： 希望的朝聖者

- 2025禧年主題



**主講嘉賓**  
**韓大輝總主教**  
教廷宗座  
駐馬耳他及利比亞大使



**2024年10月8日 (星期二)**  
晚上6時 感恩聖祭  
晚上7時至9時 主題講座 (粵語)

**加拿大殉道聖人天主堂 (列治文)**  
5771 GRANVILLE AVE  
RICHMOND BC V7C1E8

第七屆 全球海外華人牧傳研討會  
(WOCPEC 2025) 主辦

報名及查詢：  
wocpec2025@gmail.com



你有興趣認識天主教信仰嗎？  
人生的意義是甚麼？

## 聖方濟堂 天主教

### 成人慕道班

(循環式) (廣東話) | (國語)

(實體面授課程)

時間：2024年9月17日開始  
逢星期二或三下午2時至4時  
逢星期六 上午10時至11:30

2024年9月15日開始  
逢星期日上午9:30時至12時  
(聖堂2樓 PLC 救主慈悲室)

地點：428 Great Northern Way  
Vancouver, BC V5T 4S5  
(604)254-2727

對象：18歲以上有意認識  
天主教信仰人士及再慕道教友

(請掃描二維碼查詢)



(廣東話)

聯絡：[rcia.sfx@gmail.com](mailto:rcia.sfx@gmail.com)



(國語)

聯絡：[teresa.jingl@gmail.com](mailto:teresa.jingl@gmail.com)

## 聖方濟少年中國舞蹈班 2024 招生

*Come and join the SFX Dance Class!*

**\*\* JOIN US! \*\***

*Classes are held at St Francis Xavier School (room 110) on Saturdays from 12:30-2:00 and the \$120/term (Oct-Jan) with fees donated to St Francis Xavier Church*

課程：中國舞/ Chinese dance：中國古典舞基礎訓練，民族舞，絲帶舞，羽扇舞  
芭蕾舞/Ballet：基礎訓練 (Basic Training)

年齡/ Age：四歲以上兒童 (Children over four years old)

日期/ Date：10月至1月 (October to January)

時間/ Time：星期六下午十二時半至二時 (Saturday 12:30 to 2 pm)

地點/ Location：聖方濟小學 110 室(Room 110, St. Francis Xavier Primary School)

學費/ Tuition：\$120

*In this class, you will learn many forms of Chinese dancing (e.g. fan dance, ribbon dance, lion dance) as well as Ballet basics.*

*Short (voluntary) charity performances will be scheduled around Chinese New Year*

*Our Mission is to share the Joy of dancing with others.*

**Contact : Winnie Chan at [winniech2020@gmail.com](mailto:winniech2020@gmail.com)**



Special Event Celebration  
Corpus Christi Parish Celebration



Chinese New Year Celebration  
Shannon Oaks Retirement Home



Chinese New Year Celebration  
SFX Parish

# Parish Walkathon - September 22nd . 堂區百萬行 - 9月22日



Link/QR code for full album. 完整影集連結:  
<https://photos.app.goo.gl/UxQ9HDCvZg3EFR6t5>




**ROYAL PACIFIC REALTY 怡富地產**  
 Tel: 604-266-8989  
 300 North Tower, Oakridge Centre  
 600 West 41st Avenue  
 Vancouver, B.C. Canada V5Z2S9

**杜子龍 Samuel Toa**  
 Personal Real Estate Corporation  
**604-710-1717**  
 samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意  
 再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

**Sisters of the Immaculate Heart of Mary**  
 Since 1994  
 BC, Canada

Sister Maria Peng, SIHM  
 747 Alderson Avenue  
 Coquitlam, BC V3K 1T9  
 Email: sisterpeng882@gmail.com  
 Phone: (604) 936-3455  
 Website: http://sihmbc.ca



**All Natural Chinese Health Clinic Ltd**  
**張文君中醫、針灸診所**  
**BC Registered TCM & Acupuncturist**

世代傳承  
 針到病除  
 平衡氣血  
 治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3  
 預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)  
 電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com  
 接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

**IC DRIVING SCHOOL**

**ANDERS HUNG**  
 Driving Instructor  
 Private Swimming Trainer

672-513-5682  
 ahung.icdriving@gmail.com



**Andrew Law 羅崇基**  
 778 889 0665  
 andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣  
**Buy and Sell Residential,**  
**Commercial, Investment Properties**




**源泰行 Yuen Tai Hong Herbal Centre**

530 Main St., Vancouver, BC V6A 2T9  
 (778) 688-8937



**NATIONAL BANK FINANCIAL WEALTH MANAGEMENT**  
**Alison Law Wealth Management**

Alison 擁有 20 多年國際金融經驗, 能操流利英、粵和國語。

- 有閒錢應該投放在 RRSP 或 TFSA? 有什麼選擇? 這筆錢怎樣處理?
- 剛回流 / 移民到加拿大, 稅務上有什麼要注意?

Alison 樂意提供免費諮詢, 談話內容絕對保密。

**Alison Law, CFA, CPA, CMA**  
 羅翠妍 (財富顧問, 投資管理經理)  
 電話: 778-682-6323  
 電郵: [alison.law@nbc.ca](mailto:alison.law@nbc.ca)

\*財富積累 \*稅務 \*教育 \*保險  
 \*退休 \*個人財富及企業傳承計劃  
 \*遺產規劃

National Bank Financial - Wealth Management is a division of National Bank Financial Inc. (NBF), as well as a trademark owned by National Bank of Canada (NBC) that is used under license by NBF. NBF is a member of IIRCO and CIPF, and is a wholly-owned subsidiary of NBC, a public company listed on the Toronto Stock Exchange (TSX: NA).

**Working to help you achieve your financial goals**

**王威 Jake Wei Wang, CFP®, CIM®**  
 Financial Advisor  
 地址: 1437 Kingsway, Unit 201  
 Vancouver, BC V5N 2R6  
 電話: 604-730-5352  
 電郵: [jake.wang@edwardjones.com](mailto:jake.wang@edwardjones.com)

Partnering with you to build your family's financial future through:

- A personalized client service
- Carefully chosen quality investments
- A proven investment philosophy

**www.edwardjones.ca**  
 Member - Canadian Investor Protection Fund

**Edward Jones**  
 理性投資

**VIVIAN JUN**  
 MAKEUP ARTIST  
**604.723.7320**  
[makeupbyvivianjun@gmail.com](mailto:makeupbyvivianjun@gmail.com)  
[www.vivianjun.com](http://www.vivianjun.com)

**Advocate Dental 崇慧牙科**

*Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever John 14:16 NLT*

Dr. Jimmy Loo 盧錫明牙醫博士  
 超過20年牙科治療經驗  
 英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5  
 778-907-0734 / 604-218-1298 (Emergency)  
 info@advocatedental.ca  
 www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile 😊



**Integra Tire Auto Centre**  
 換機油、換煞車皮  
 電池更換、輪胎更換  
**www.integratire.com**

**James Lin**  
 Manager

**Oil & Brake change, Battery replacement Services**  
**All Season Tires Specials**

5622 Imperial St.  
 Burnaby, BC, V5J 1E9  
 604-430-6666 (O)  
 604-803-2628 (M)  
 604-435-2557 (F)  
 uasi66@hotmail.com

**We're Here to Help · 我們在此協助您**

**Kearney FUNERAL SERVICES**  
**BURQUITLAM FUNERAL HOME**

Serving Our Catholic Community Since 1908  
 Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先  
 專門服務天主教的溫哥華殯儀館,  
 為天主教教友辦理安葬安排,  
 提供可靠專業殯儀服務。

Vancouver 604 736 0268  
 Burnaby 604 299 6889  
 New Westminster 604 521 4881

Burquitlam 450 West 2nd Avenue  
 Cloverdale 4715 Hastings Street  
 219 6th Street

[www.KearneyFS.com](http://www.KearneyFS.com)  
[www.BurquitlamFuneralHome.ca](http://www.BurquitlamFuneralHome.ca)

**LANNEE MEAT & POULTRY LTD.**

以誠為本 以客為尊

服務大溫地區多年  
 供應高級會所食肆  
 歡迎訂購  
**604-329-8862 (麥太)**





頤園 (耆英宿舍)  
**Happy Manor (Home for Seniors)**

天主教聖方濟堂管理的頤園  
**Happy Manor - 551 East Georgia St.**  
 歡迎五十五歲或以上的單身或雙人  
 住客申請, 每月租金是收入的百分之三十, 每天均有早上彌撒。  
 查詢電話: 聖方濟堂堂區寫字樓  
**604-254-2727**

